大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ケ月參拾五仙 三ケ月壹弗五仙 六ケ月貳弗 一ケ年參弗五拾仙

晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

西歐戰線戰況電報

ケンメル以西戰激甚

（英軍司令部發表）獨將フォン・アルニン將軍麾下軍團のフランダー戰線に於ける强襲は反覆せられ朝來起せる行動は後に入り猛々激烈を極めたるも損害徒らに大にして何等効果を得ず其目的たるケンメル山西丘堆奪取は到底望みなく英佛軍は夜に入るや攻擊に轉じ幾多要衝陣地の奪還に成功せり獨將は突破せられたる戰線の回復統一に努め豫備隊を急集して再突擊の準備中なり（佛）

重要電報

陸軍組織露軍相力說（コース）

露國過激派政府軍相トロトスキー氏は昨夜重要會議に露國陸軍の再組織を力說し露國の崩壞も防止せん爲めには軍隊の再組織を必要とす獨逸及び其の盟國は露國の基礎を危ふせん侵略を目劃しつゝある明かなりと云ひ會議は軍相の意見を採用して十六才以上四十才以下の勞働者農夫、厩業者の徵集を決議し婦人も場合に從つて徵兵すべく兵役忌避者は体刑を以て罰し市民權を剝奪する事とせり（佛）

露國過激派政府軍相力說（コース）

雜錄

獨人の如し

獨逸捕虜虐待

△ヤンガー判事を委員長とする委員會が敵國の西部戰線に於ける英兵捕虜に對する待遇法に關して發せる報告書に獨逸の殘虐更乃至欺瞞錄に更に悲痛の頁を添加するもの也右報告に據れば英兵捕虜は戰時法規の規定する所に反して戰線直背に於て規律的服務を强られ敵國及び聯合軍の砲火の前に暴露せしめられつゝあり

△是等の非人道的狀態は昨年獨逸と英國との間に「捕虜は如何なる事情の下に於ても戰線より三十基米突以内の地に於て勞役せしめざるべし」との協定締結後に於ても依然として繼續せられたり或場合の如き白耳義に於て聯合軍側の砲彈一個の爲めに捕虜七名即死し四名負傷せる事あり又右報告は故らに捕虜をして半ば飢餓に陷せしめとする非人道的なる敵國の所業に對して戰慄を禁じ得ざる證據を列擧せり

△一例を擧ぐれば捕虜の或一團は空腹の苦痛を輕くせんと哨兵に向ひ細突竿頭公英を摘む事を許せと哀願せる事あり彼等が甘藷の皮の一室に起居せしめられ而も一枚の毛布をも與へられずして床板の上に冷夢を貪るの外詮方なかりき

△戰線背後の勞役に服して疲弊困憊の極ふ達せる者あれば之を直に獨逸國内の補虜收容所に送る斯かる場合の捕虜は飢餓と虐待の爲め面貌枯憔し加ふるに衣は裂け袴は破れて其狀恰も癩民の如しと尙該報告の說く所ふよれば捕虜中飢餓と虐待とに因りて死亡せるもの少からず獨逸政府も此事實は明かに認め居れりと

△獨逸が其古領地域に捕虜を留め置く事は彼の公式に認めざる所なるが故に捕虜英兵は其親近知己より食料の收められし小包を受取る事殆どなし彼等は時として手紙を書く事を許さゝる事あれども宿所を錄するに當つては必ず僞れる所を書く樣强制を受く捕虜に宛てたる小包にして遂達せられざりしものゝ數は數千を以て數ふべく最も甚だしき一例を云へば七十七名を以て成るニューフアンランド兵の一團は全体彼等に宛てたる小包の配達を受け得ざりき

△斯の如き捕虜の苦痛は住屋の設備不完全で衣服の不給に依り愈々深刻を加ふ或場合に於て彼等は屋根なしの小屋に眠らしめられて降り灌ぐ雨の全身を叩くに任せ而も破れたる服を着けて勞役に服さるを得ざりき又某所にては百十名の捕虜は冬の眞中火爐の設備なき

東京だより

在東京 磯波生

二つの嬉しい事

◎此頃嬉しい事が二つある、其の一つは若い男や女が學窓を飛び出して、職を求めるものは職に、婚を求むるものは婚をと云ふた風ふ何年にない順風に帆を擧げてゐる事實、夫れから也一つは今日から小學教員、地方小官吏などが增俸された事である、私は此兩者を他人事と思はず、昨夕の晩酌にも思ひ出して私かに祝ふても置いた。

◎併し乍ら嬉しいにつけて又更に希望を繫げぬ譯に行かぬものがある、青年男女が流行を逐ふて學問を仕たり、萬全を計つて就職口を定めるなどは止めて貰ひたい、目前の小利小功を追ふ樣では到底大人物ふはなれぬ、一生を名もなく過し陋巷に死んだとて關はぬ、國家の爲めに人類の爲めに一廉の貢献を仕なければならぬ、不義の富貴や僥倖の權勢抑も何ものゝ概がなくては可けないと思ふ。

◎誰れが其周圍を振り返つて見ても廿歲前後の無鐵砲、丱歲前後の亂暴者といはれる位ゐな人間でも四十となれば氣餒ゐ五十となれば神衰へて、復た雄心の偲ぶべきものがなくなるのが多い、此んな人のは累々算無しである、試みに私の周圍を見ると、大將元帥になる筈の人が少佐で得々としてゐる、大政治家になる筈の人が縣會議員で滿足の態、日本の商權を握つて見せると吐いたのが或る會社の庶務課長、何れもモー一段も出世すれば足りとしてゐるらしいが、此等はまだ〳〵上の部である。

◎獨つて今日の青年が月給と安泰とを標準に就職口を決定する始末を見ると前途知るべきのみの感を禁ぜない、何とか小器を誇らず小成に安んぜぬ樣に反省自覺して一段の修養を積み大成に努めて貰いたいものである、此ういふと己れ自身は如何どいふ問題が起る、之れには腋下に冷汗を禁ぜないが而かも私としても他戒自戒で、天性の愚鈍所詮人並みの練達は期せられぬ乍らも、間斷なく老ぬんとする我が身神を反省して激勵して居る心算である。

◎夫れから一方薄給者の增俸に就ては充分に驕奢を戒しめ、少くも增俸の半位は貯蓄する工夫がなければ可けぬと思ふ、而して更らに勝貫せんとする物價、一層加はらんとする生活難に備へる必要があらう、人生驕りは成り易く、一旦膨脹した生活費は容易に收縮の出來ぬものである、此事は加奈陀の新聞にいふの要もない樣なものゝ、亦他山の石たるべきかと思ふ日の本欄を費した、幾多讀者の中聊かでも此等の事を考へられる動機とせられる人があるならば私は玆にも新しい一つの喜びを得る譯である。（四月一日）

大江戸の華

魚河岸氣質（三）

當時の船着場は今の永代橋の下手に在つたのである。斯ふして首尾よく永代橋下まで着くと彼等は積んで來た魚類を其處から舟に移したのである。そして此舟ふよりて凡ての魚類を日本橋の魚河岸へまで運んで行かれたのであつた。河岸では荷揚げの人足が待構へてゐて舟が着くと鼻唄交りにこれをドンドン陸に投げ上げるのである。斯ふして陸揚げされた荷物は先づ最初に買ひ方の荷受問屋に納めるのである（荷受問屋は今は其數も多いけれど當時は僅に十軒内外のものだつた）それから荷受問屋は更に之を仲買問屋に荷渡しする。仲買問屋は始めて之を市内各區に散在してゐる小賣商人に賣り込む順序になるので、斯くして始めて魚類は市民の口に上つたわけである。此他公儀に供進した魚類も尠少ではないのだがこれは言はゝ特別取扱ひになつてゐたのだから天機洩らすべからずとして置かなくてはならぬ。要するに今日でも猶ほ些細な種々の點に於て變化はあつても、大体右の如き手數を經て東京全市に行亘る理窟になるのである。

▲江戸丈けに流石に違ふ懸引の秘術▼

却說前記の通り當時のお々が食つた魚類は斯ふして各地方の漁場から魚河岸に運ばれて來て更に又小賣商人の手から一般の臺所口へも運ばれて來たのであつた。形式は此の通り簡單であつた。しかし此間に於ける彼魚商人仲間のつまり賣り方と買ひ方との關係は可成複雜してゐた。其處に頗る奇妙な所謂商賣上の懸引と言ふものが行はれた。それを主として此處に述べて本稿を終る事にしやう。そんな單純な商賣上の懸引の裏面に當時彼等商人氣質の一端とも言ふ可き點が仄めいて居るのも興味ある事ではあるまいか。斯ふして賣り方と買ひ方の相互の大商人が夫々懸引の秘術を盡した一面には名も無いやうな荷揚げ人足の如き末輩までも落はれた利益を拾つて歩いたのは滑稽である。而もそれが凡て公然泥棒が出來ると言つたやうな調子なのだから驚くの外はない素より此樣な弊害は官憲の取締り嚴重なる今日では全然其跡を絕つて仕舞つた。其一例として此處に仲間で謂ふ所の『水落ち』と稱するもの、話をしやう。

加奈陀サン生命保險
代理 中野事務所
主任 中野庄輔
晩市バウエル街三九六、ルーム一〇六（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險

太平洋生命保險代理
日本郵船切符取次
主管 阿部松之進
電話シ四四八八 東カドバ街三六八 郵函一三五六

政宗會
蓄番幹事 熱海正治

大勉強 特別
今回各種靴類東部より到着仕候間
を以て販賣仕候製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
バウエル街四三三
三枝靴店
直話 ハイランド一一六

▲富士山印レコード
▲鷲印レコード
毎月新音譜十種以上賣出
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲新式乳母車、ベビー歩行器
▲子供用椅子、和洋樂器
▲針、油、其他各種修繕
●レコード、蓄音器、ミシンの目錄御一報次第無代進呈（特色）親切、丁寧、確實
ケー、エム商會
北澤源次郎
村木靜夫
晩市メイン街二三三
電話 シー三六九六

今般左記の所に移轉仕り候間此段廣告仕候也
ゴーア街三二九番
329 Gore Ave.
Vancouver, B. C.
加奈陀日本人會

新米着荷
自宅アレキサンダー街五〇二
電話ハイランド六〇二
土田精米所
バウエル街二五九
電話シーモア五九〇〇

佐伯事務所
Saiki Office
Vancouver, B. C.

晩香坡市バウエル街四五
藤原眞館
電話シーモア二二〇二エル

ニューヨーク生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイラ一六八五エル

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.

かしわもち
月刊雜誌 郵送無料
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一
御送金は書面爲替又はチェックにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

右精選品廣告販賣仕候間陸續御用命被下度奉希上候
一かきもち
一上等塵付紙
一鷹爪唐辛
一山の芋
一鰹節
一するめいか
一野菜種各種
一食料品一切
晩市東カドバ街一五一 電話シーモア六八三
紀の國屋商店

加拿大貯蓄會社
◎貯蓄預金 ◎當座預金
◎定期預金 ◎日本貨幣米貨と御取換仕候
◎日本送金締切日 アフリカ丸四月三十日（火曜日）アシア號便五月八日（水曜日）
◎日本行船切符取扱申候
◎貯金箱無料で御貸申候
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シーモア壹貳參）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
396 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御記入下さい

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
○五月人形！！！
當年は特に珍しき物 澤山着荷仕候に付御來觀御用命の程奉願上候尙
御贈物には値段御送り先等御指圖下され候はば丁寧に荷送り仕至急御届け申上べく候ゑ付市中は電話、遠方はお手紙にて御用仰付の程奉願上候
晩香坡市西ヘスティング街四六
古屋商店
（電話シーモア壹八壹壹）

重要電報

◉羅馬法王講和新提議

（海外）羅馬法王は五月十九日ホワイト、サンデーに際し新平和提議をなすべし本次提議は前般來のものに比して更らに一層積極的性質のものゐして法王は具体的調停案を作成し中立諸國の賛同を得て交戰國ゐ提示さるべしとロイン新聞紙は報ず（二日）

西歐戰線戰況電報

◉協商軍形勢有利なり

（歐）佛軍は昨夜來陣地を改善しリックレー方面形勢佛軍の有利なるに致り英軍はメテレン方面に敵を邀撃して捕虜多數を得たり（二日）

雜報

◉加奈陀中央政府

增稅新計畫

臨時議會ゐ提案

加奈陀中央政府臨時議會マックリーン氏は戰局の擴大と遷延は戰費の負擔を益々多大ならしむるものあり現在稅率增加及び新稅賦課の件を議會ゐ提出さるに至れり新增稅案内容は

（一）營業所得戰時稅

（二）内地消費稅增率及び賦課製造煙草一封度に就き十仙乃至二十仙、茶、珈琲類一劃

マッチ、骨牌消費稅

（三）茶、珈琲關稅

（四）活動寫眞フイルム一リニアルフートゐ就き五仙

（五）列車寝臺車及觀覽車の使用稅增率（前者は一劃後者は五仙乃至十仙增率）

（六）自働車、寶石、寶器、自働ピヤノ、樂器類、寫眞器レコード等内外の製品ゐ關はる賣價の一劃

（七）所得稅增率

等を含み營業所得稅は從來課稅圖外にありたる二万五千弗乃至五万弗の資本を以て經營さるものも課稅圖内に入る事となり所得稅は未婚者年收一千弗乃至一千五百弗、既婚者年收二千弗乃至三千弗迄は從來無稅なりしゐ新法は一千弗乃至一千五百弗の年收ある未婚者、孤寡兒女を有せざる鰥夫、寡婦は二分、二千弗乃至三千弗の年收を有するものは總て之れ亦二分の課稅を受くる事となる可し

尚厳相は增稅の必要を力説して本年度經費は九億八千弗を要す可く歲入不足填補は公債其の他より得べきも尚財政基礎確立の爲めに右增稅計畫の斷行を必要とすと云へり更らに厳相が當日議會に提示せる既婚者所得稅ゐ關する新舊對照表を左に掲出せんに

年收	現法	新法
三千弗	無稅	二〇弗
六千弗	一二〇弗	一四〇弗
一万弗	一、二〇〇	一、二八〇
二万弗	二、四〇〇	二、七〇〇
三万弗	五、六〇〇	五、六〇〇
五万弗	一〇、〇一〇	一、〇〇〇
七万五千弗	一四、六〇〇	一七、六〇〇
十万弗	一四、六〇〇	一七、六〇〇
廿万弗	四、六〇〇	五、六〇〇
四十万弗	一〇一、六〇〇	一、〇〇〇
五十万弗	一三〇、六〇〇	一、二〇〇
		一五、四〇〇

◉林男辭意決意

事情

後藤新外相對支外交支配姑息を主とする對支政策

宿願掛冠の決心ゐて歸國せるも諸元老より其の外交政策同意を受けたる爲め再び歸任せる駐支公使林權助男は外相交迭の結果再び辭意を聲むるに至り近く辭表提出の決心なりと傳すべき方面にて消息中也。林男支公使の再辭任決意は新外相後藤男と對支政策上の意見多大の徑庭存するを發見せる結果也

一説に後藤新外相は切迫せる現内閣繰り延べの窮策として對支外交上姑息なる小功に焦慮し已まざるは林男との間に意見大秤格を生せる一大理由にして省内にても新外相の横暴態度ゐ早くも不平盛也

▲新外相の眼中國利國家無し

一部方面の消息は林男をして再度辭表を聲めしむるに至れる新外相の對支外交方針變更は外相と因縁多き某黨人が林男を不快とし外相に其の交迭を迫れる結果林男排斥の目的ゐて案出せる者とも評す

▲林男と外交調査會との關係

宿願林男再歸任ゐ際し幾度か其の出發を躊躇せるは外交調査會に入り閥族に降れりとの悪評の的となれる犬養國民黨總務が面目を對支外交の刷新により繋がんとせるも功なかりしよりせめて公使を交迭し其の面目を保たんとし同男の歸任に苦情を並べたる爲めなるは最早世間周知の事實たるが此の間の消息外相交迭と共に相當局面を展開し來れるも林男辭表を促す一因たる如しと東京電報は報ず

◉新飛行機發明

太西洋を突破

直ゐ敵陣に壓倒せん

加奈陀司法大臣は昨日議會に提案して夫婦でない者が夫婦なりとして旅館又はボーディング・ハウスに登記することを刑事犯罪者と認めん方針を主張した▲ボストンに於ける英軍募兵當路から最近モントリヲルに送られた兵員がある▲エドワード・ヂエー・ラヴアルと云つて年は四十八、身長六呎九吋、英軍中で怖らく最高の兵だろうと云はれて居る▲そして彼ゐは十二人の子があつて其中六人は已に米軍に入隊し殘り六人も遠からず入隊の筈である

大陸異聞

數學者として令名噴々たるブマー博士は

△安全長距離　飛行の計劃を發明し太西洋の三千哩を突破せんとする壯圖を發表した、博士の新發明機では一時間に百哩を飛ぶは易々たるそうでこの急速力で太西洋を一氣に飛び越えんとする次第で將に空前の一大發明と云ふべしである、ブマー博士は數學者で現在コロンビア大學の教授である、博士は

△數學と飛行　とは離るべからざる關係を有し數學に依つて解決さるゝと稱してゐる、紐育の飛行工場では博士に飛行特許を得せしめ自分の工場で是れを製作しやうと熱中してゐる相だ、新飛行機の特長につき博士は語つて曰く『新機は唯△測量の完成を期したるに過ぎない、即ちスライドの規則に苦心計劃したのみである』と博士は新機を政府に提供して軍事用に供し試驗の上實地の用に立つものとの保證が付けば其建造を急ぎ幾百の飛行機一齊に太西洋を突破して直ちに獨逸軍陣地に壓倒する樣になるだらうと

◉歐洲大亂の近因を

釀成せる青年

……檻禁中病死す……

歐洲大戰の直接原因を釀成せる前墺匈國皇太子フランシス・ファーデナント太公及び同妃殿下を暗殺せる塞國青年ガブリオ・プリンチイプはブラギュー附近要塞内に檻禁中の處昨日遂に肺炎にて死去するゐ至れり

◉保守黨立候補

新任農相の信任選擧は保守黨より別に候補者を立てず無競爭にて當選す可き模樣なりしが其の後保守黨は立候補と議を變じ右に關し明木曜日同地方大會を開催す可し

◉加奈陀丸着港

加奈陀丸は本日午後ヴイクトリア着港の豫定なる旨昨日ヴイクトリアより特電ありたり

◉關根金物店新住宅

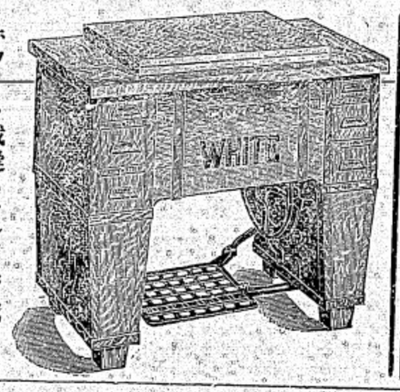
同店は從來店舗内に起臥せる所今回從來の住居を倉庫ゐ充てカドバ街ゴーア街角（舊山崎めしや跡）に住居を移す事となれり

▽大陸片々△

▼瑞典・議會提案婦人參政問題三十六對六十二票を以て實現失敗北歐思想一方の雄も實際問題は別▼五十万の死傷兵斃れ馬斃れ休戰久しくば士氣に關累せんを怖れ獨逸蹶起せる乎然も奏功至難事▼如今アミアンを奪取せよは獨軍の標語にしてアミアンを守れは聯合軍の標語也首腦中樞の要地▼白國ゾイーブルグ軍港英海軍に閉塞され軍港司令官シュロイダー中將左遷に決す獨軍失望可想▼米國は獨自の藝術特ゐ歌劇に誇るべき無し金力に依つて歐洲劇星を招致し百花の繚亂を鬪る也▼大戰開始來歐洲藝壇名匠の來米滯留無數然も這回メトロポリタン歌劇團の獨墺歌手陶汰は無止

英國製コーホ網
今回左記の處に於て英國製のコーホ網豫約致居り候に付御入用の御方樣は至急御申込被下度直段の處は面談約定可仕候
晩香坡市東カドバ街四〇〇
小島林之助
電話ハイランド七〇六
スチブストン郵函二一〇
結城芳松

特別仕立
文次第早速調進仕候
御節入用の注用御
各向靴各種澤山到着仕りました故御入用の御方は是非御來店を願ひます
バウエル街三四五
名畑靴店



ホワイト裁縫ミシンは新式で大變便利故皆樣より益々御求めを願つて升
まだミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい
ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部總代理
中村久治郎
晩香坡市バウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
電話シーモア八八二
附屬品
針及油

百般要件一切代理
晩市バウエル街三四（三階）
淺野五明事務所
電話シーモア三六三

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
Genera. Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.

新荷着
■新丸切大根
●新千切大根
▲大工道具一切
其他菓子類乾物類色々着荷仕り候間多少に不拘御用命の程伏して御願申上候
神戸屋商店
バウエル街五六六　電話ハイランド三三七

男女洋服新調
春向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい
値段は安くて仕事は丁寧にいたします
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

男女洋服裁縫所
技工優越　價格低廉　品質良好
晩香坡市バウエル街三九六サンバン階上一〇三一〇四號室
多田洋服裁縫所

新築家屋
ヴヰクトリアホテル
ヴイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
郵函三二八八、電話九六四

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷹印レコードピクターレコード
●子供機乳母車にベビー歩行器
●ピクター蓄音機並に和洋樂器
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します

日加商會
晩市バウエル街五五八
柳澤元仁
堀内貞廣
電話ハイ一九七一

漁船、ガスリン船
其他一切の小
ステブストン郵函二〇
中村商會
付
Nakade & Murata
Boat Builder
O. Box 20 Steveston B. C.

諸生魚買入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
スカウハウスにて
越惣次
辻内龜吉
Lund, B. C.

蹄鐵　馬車修繕
晩市ゴード街七一九
鹿子木蹄鐵工場

畫夜撮影
メーン街二一四
メーン寫眞館
電話シー二六一八

晩市バウエル街二四五
オリンピアハウス
館主
日本行汽船
忠治

●至急增員募集●
シーエヌ、ケー、ヴイ　ビー、シー、
鐵道働
ギヤング　セクション　ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにお金が残ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望のお方は御遠慮なくお尋ね下さい
晩市バウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B.C.

ドライグッズ
專門
晩市バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

男女洋服新調
並にプレツス
東ヘスティングス街二五三エンプレス座向ひ
エンプレス洋服店
鈴木利三
電話シーモア一一〇七

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
松宮商店
バウエル街二一三、二二九
（電話シーモア三五九七）
上等白米
生姜山芋
里芋茄子味噌漬
茄子鹽漬　薤漬
奈良漬　雲丹瓶入
鰹塩辛　烏賊魚腸辛
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候

廣島菜漬
今便にて到着仕り候間何卒多少に不拘御用命仰せ被下度願上候
バウエル街一〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

●こうじ●
製造元西米吉
特約販賣
ステブストン
の國寫商店
晩市カドバ街一五
電話シーモア六八三

▲天狗鮭▲むしすし▲茶碗むし▲丼物色々▲あべかわ▲ぜんざい
バウエル街三四七
食道樂天狗
加藤豊太郎
電話シー一三二八

惠と罪

（十六）

見た所では足袋も穿いてるし、羽織も着て居るのに、然うまで寒い筈はあるまいにと思つて娘を見返つたが、偶と了之助は親切に氣が付いた。

『お前、お腹が空いてるんぢやないか』

『ゐゝ、空いてるわ、夕方に偏飩を二ツ喰べただけなんですもの』

と眸へるやうな媚るやうな目付をして、娘は馴々しく寄つて來た、了之助はその少女らしくない表情を不快に思つた、でも見廻はした所では錦嬉資どころか、辻待車夫の提灯さへない、日本銀行の大建築のまへであつた

『我慢をなさい、可愛さうに神田橋まで行つたら何かあるかも知れない』

と云ひなだめて歩き出したが、小娘は黙かなかつた。

『寒いわよ、あんな暖かい所があるのふねね』

『何所ふ暖かい所なぢが』

『其所にあるわよ』

と娘は笑つて好い加減な所を指さした。

『何所に』了之助が正直にたほりの方へ目を遣らうとした時、無遠慮にも娘は突然了之助の長外套の中に飛込んで來て驚かせた。

『ほゝほゝ、此所よ、暖かいわ』

と甘えるやうに身體を擦り寄せる。

『何？』

了之助は驚乎として突倒さうとすると娘は平氣、了之助の眞赤になつて憤つた顔を脇下から見上げて。

『あら貴郎、お酒臭いわ』

了之助は謹直な學生仲間にも世間不見で通つた人である、學校の講堂、圖書館、寄宿舍、時々腹消しに行く倶樂部や球戯室、これ等の窓から見る世間より外は曾て見たことのない人であつた、でその了之助が眞劍になるほど娘は他を冷嘲するやうな薄笑ひして、檢束の無い、無智な顔なぢすり寄せて來る、果ては了之助の當惑顔を面白さうに『私こんなに冷いの』など、無遠慮にもその冷たい娘らしくもない、固い掌を了之助のポツケットへ突込んだりした、廉い支那香油の臭嗅い髮のにほひがりの了之助の鼻を撫でた。

眞面目な了之助はその人を侮めた態度に最う憤乎として撲ちも突倒しもしたいのだが、何分にも相手は見る通りの小娘、流石にそれも大人氣ない、怒るよりは寧ろ弱り果て、爲方なしに娘と一緒に歩き出した、そしてなるべく娘の話掛ける機會を防ぐ爲めに、かねて愛師のテニソンなど小聲で口誦んだ。

『貴郎、お宅は何處』

暫く歩いてから、娘は又唇にした鬼灯をやめて、馴々しく話し掛けた。

『僕、猿樂町』

『あら、遠いのねゝ、私送つて上げませうか』

『……』

了之助は呆れて娘を見守るのであつた。

『不可ないの、何故』

と娘は甘つたるい言葉遣ひして媚びるやうに、些と顔を傾けて了之助を見上げたが

『あゝ判つた、奥樣が待つて被在るのだわ、ねえ、然うでせう、然うよ、然うよ、然うよ、……屹度だわ』

『馬鹿な、僕は獨身だ』

了之助は苦り切つてサツ〳〵と歩き出した。

ニヤビヤ卸商
多少に拘らず御注文被下候へば即刻御届可仕候
天野運送舍
電話シーモア二一九

自動車 拾伏頓行並に市内配達迅速
日本運送社
電話（シーモア三五九七 シーモア四六一〇）

新謝
男女、小兒勞働用 靴各種 修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八 小澤靴店 電話シーモア三七一一

營業目錄
○鏈詩 ○海產物 ○乾物 ○米穀 ○文房具 ○雜穀 ○漬物 ○賣藥 ○生物 ○味噌 ○化粧品 ○醬油 ○菓子 ○小間物 ○書籍 ○雜誌 ○大工道具 ○玩具 ○荒物 ○陶器 ○絹布 ○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131 Vancouver, B. C.

晩香坡市バウエル街三六八 加奈陀日本人ソーミル 勞働者組合 電話シーモア三五八五
Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association 368 Powell St. Vancouver, B.C.

かきめし、どろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九 千鳥

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は滊車、滊船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です
バウエル街ゴーア街角 エヒメ旅館 主 阿部春市

サカイネツト
コーホネツト
スプリングネツト
スタンション網及網
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四 ジヨン アイト
電話シーモア五五五

クロフヲード 製造 元エンド スチユアート

家庭用金物、ケツチン道具、ストーブ各種、大工道具
ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切
並に修繕
晩香坡市バウエル街三六四 秋山金物店
自宅電話 シーモア四五五七 一六六九エル

高等御旅館
晩市バウエル街三五五 開根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

新造船各種修繕
ブリンスルパート市 末廣豐
（郵函三一四）

工場 晩市アレキサンダー街六六三
事務所 晩市バウエル街一六七
富士洗濯所
工場 事務所 電話（ハイランド九九 シーモア九五九）

御菓子製造所
並にぜんべい 折詰菓子 御祝餅
晩市バウエル街四二三 垣見商店
電話ハイランド六一二

大工 重井 上野
電話ハイ五三六エル 晩市東カドバ街六四三

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七 鬼塚洋服店
電話フエアモント八七三

和洋食料品 一切
雜貨類其の他
晩香坡市バウエル街四五七 大屋商店
電話ハイランド三三六

南京料理
御手輕料理 うどん、そば
つもりかけ 十仙 うどん 十五仙
とつみけ 廿仙
其の他子そば 三十仙
親子 十二仙五厘
電話シーモア二二二一 山科
電話シー二七七九

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたした
弊店二階は清潔なる貸ルーム
晩市メーン街二三六 モントリオル銀行北隣 上田とも

あんま、あんふく
マツサージ專門
バウエル街三六六サン第三號室
電話シーモア二九九六

內外食料品
卸小賣商 取次販賣
ソフトドリンク、煙草類
晩香坡市バウエル街二五四 サン商會
主任 福永周一
電話シーモア七九七一

妻子呼寄願書 徵兵猶豫願 諸請負口周旋 地所賣買登記公證 民刑事訴訟手續一切 對白人通辯
晩市ゴーア街一二八 勞働倶樂部 代書
電話シーモア四一四五

新荷着
皆樣御待ちかねの當店特別漬上等味が到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度
御願申上候 市內は御電話にて御注文下されば早速御届仕る可候
晩香坡市バウエル街三六九 前川商會
電話シー三七二一

禁酒と甘黨
ぽたんもち たろうに
たはぎ ぜんざい
しる こ 井もの
そば色々
手打うどん
其他種々
バウエル街二六六 かちどき
電話シー三四三三

菓子製造卸、小賣
ウエル街二二九 横山菓子
電話シーモア六九四

和洋食料品
に青物、果物類
梶木彥之丞
バウエル街二三八
電話シーモア三九九一

室內清潔取扱
晩市東カドバ街五二六 熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二一エル

親切丁寧 迅速
晩市バウエル街三〇九 高澤理髮店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八 小財商店
小財初次郎
電話フエアモント五二

貸室大強勉
一ケ月三弗 十仙以上
晩市西カドバ街六六 大平洋旅館
館主 有馬傳吉

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四 萩原時計店
電話シーモア四〇八四

にしめもの一切
にまめ一切
てんぷら
晩市東カドバ街二三一 山崎屋
電話シーモア四一三九エ

信夫屋館
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四 館主 佐久間太重

なんでもある店
晩市バウエル街一九七四 梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七 田中商店
電話ハイランド六二

果物煙草
キヤデシヤ
ムール貸
室內清潔
バウエル街三〇七 電話五三七九 モーシエル 中川商店

日用品一切
並に 果物、煙草
バウエル街三二八 電話二〇六四 山內善平

玩具一切
キヤンデー類
バウエル街三一八 三隅商店

客自働車
電話シーモア三一六五 一九七四

小供並に婦人洋服
裁縫專門
東カドバ街五〇二 上田すて

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三 電話ハイ四九 姉善商店

和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九 武田商會

S. Yano 571 W 159th St. New York

客自動車
電話シーモア 晩市 四九八〇
成梅軒前 村田 堀田 木下

陶器類
食料品一切
スキーナ河ボートエシングトン
郵函三一 岸本商店

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA LIMITED
Phone Sey. 2721 270 Powell St. VANCOUVER, B. C.

銀行事務
貸附、手形引受、利附貯金預金、子附定期預金
本社事務所內に日本銀行支店あり
金等に最も便利なり
貯金箱無料で御貸致します
日本金融
頭取 コーマキボーイ
支配人 エ、ブイ、ガーデナー
主任 藤田佐太郎
事務員 大關政次
營業時間 平日午前九時より午後五時迄 土曜午前九時より午後一時迄 夜時より九時迄

ハリツ町日本店特色
晩香坡市メイン街二二五 田舍洋服店
電話シーモア二六六四

豆類穀類卸商
青物一切
晩市メーン街一八六 落合商店
電話シーモア三四二三

和洋雜貨食料品
青物、魚類
こうじ製造販賣
晩市バウエル街三七九 江畑商店
電話シーモア三九八五

本館の特色
日本人街商業區の中心にあり公園に面しパラアド、インレット並にライオンヘッドに望み眺望佳絶なり
本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒーター、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室內清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各滊船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晩市バウエル街三九六六 ホウオーテルルーム
（電話シーモア三七八八）

手打うどん そば
そうめん 焼麩
晩香坡市メアリン街一七四 製造卸賣
電話フエアモント一四〇七
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.
山崎製麵所

新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり
晩市ジョージヤ街一七七三 久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

日本近信

處女會中央部

地方婦人修養機關として地方青年團のやうに設立された

過般來三輪田、下田、嘉悦、山脇等の女流教育家や內務省の國府、天野兩嬢、鳩山春子女史等が肝煎となつて計劃してゐた處女會中央部は愈々今回設立されることになり花の雨に烟る十三日午後二時上野精養軒で其の首途の發會式を擧げた三輪田眞佐子刀自に代つて令息の元道文學士の開會の辭に次で新渡戸博士の講演があり最後に本會の發起人として當初から獻身的に努力してゐた天野藤男氏は詳細に中央部設立の趣旨を述べた

地方に於ける青年會は非常に發達して地方の青年の智德が漸次發達し、向上して來たが此の青年の

□姉妹　ともいふべき地方婦人に對する修養機關が如何にも乏しい、地方青年團と地方處女とは車の兩輪、鳥の双翼の如く相俟つて進まねばならぬものである、世の中が進むに從ひ或は農家の經濟に或は副業の普及に、或は育兒に割烹に、裁縫手藝に地方婦人の努力は猛々重大となつて來る、此際國家の根柢をなせる地方町村の婦人を健全發達せしめ、男子と同じやうに修養に努めさせなければならぬ近頃漸く諸所ふ町村處女會の設立を見るやうになつたが

□未だ　男子青年團の發達普及に比べると到底同日に談ずることは出來ない、此に於いて吾々有志者は尚ほ一層地方處女會の設置を促進し且つ其の修養に資せんが爲に東京に處女會中央部を設立し全國各地方處女會との連絡を圖りその統一指導に努め或は地方處女會に對する巡回を開始し又は出京する地方處女の爲めに職業紹介其他の方法に依つて地方婦人の爲ふ幸福なる前途を開拓せんとするのである青年團體が如何に剛健奏撲の氣風を養成すべく自ら努むるも、此青年の對象たる地方處女が虛榮風に憧れてゐたならば

□地方　改良の目的を達することは出來ない、此等の點から見るも處女會の設置は劉下の急務で更ふ之を指導して行く中央部の設置は一層の急務であると思ふ」

向島の花見船

△今年初めての人出

今日の人出は寧ろ陸でなく花見船を川ぉ浮べてドンチャン騒ぐのが多數である芝飛房町の電氣屋さん高木商店は三艘に多くの職人を乘せて

◎樂隊　や吾妻囃子種々に假裝して浮かれた銀座の三河屋のパンヤも船で多勢出た日本橋通の目黑商店員も花ふ醉ふてゐた殊に此日は高　工業のボート競漕があるので宵間から枕橋迄の堤は頗る賑つて彩旗空中に飛ぶの觀があつた秋葉境內も賑ひ此土地の藏妓連は眼が廻る繁昌だが八百松も水神の八百松も入金も

◎花見　客は一組もなく八百松には夜の宴會があるだけであつた長命寺櫻餅當間團子も繁昌鳥松の正午頃は滿員であつた大倉堀邊から鐘ケ淵迄は花が今が盛りで時々薄日に射されて美觀の限りを盡した百花園は櫻よりも木蓮やボケや海棠山吹等が亂れ咲いて居て大分な人園者があつた（四月十五日）

產婆

內務省免許

立石哲子

晩市ダンレービー街百十一番（電話シーモア八〇八八）

廣告

廣嶋縣人加藤達夫氏去る一月二十八日オーシロンフヲールス病院に於て逝去されたるお對し同情を寄せられ金員寄贈せられた各位の芳名を茲に列記し併せて其收支決算を御報告仕ります候

大正七年四月廿八日

一金四十弗　青木キヤンプ御一同
一金五弗宛　川西源松
一金三弗宛　內田盛
一金貳弗宛　大關直率　越田嘉六
一金貳弗宛　淺井丈夫　佐藤關長
一　中村長助　森田谷藏　八木釜吉
一　山崎熊助　安田喜代松
一金一弗五十仙宛　山下庄一郎
一金一弗宛　相川福治　相星與吉
阿部鹿之助　阿部總太郎　櫻場鐵之助
青木伊三郎　天達運之助　味岡市藏
吉宇都宮清吉　市居清吉　井上謙
宇都宮興夫　宇都宮藤太郎　大石
卯八　大關政治　宇都宮內太郎　大下庄二郎
大山喜太郎　太田熊太郎　小川
晉松　小川幸太郎　小野寺富藏
小倉直衛　尾形久次　尾形國治

盛

西洋風呂理髮西洋洗濯
西カドバ街六三
北川床
電話シーモア四六六五

蒲鉾一切
晩市パウエル街一九一五
平山商店
電話ハイランド一七二五オー

食料品
晩市パウエル街二九一
板製造
卸小賣
熊

廣告
此の度高千穗飯屋を買受けまして一力と改名して丁寧親切を旨とし原料も撰びまして勉强致しますから是非とも御引立の程希上げます
パウエル街二百六十一
一力
電話　シーモア四〇三二

書籍雜誌賣藥卸小賣各種新刊小說賣
（各雜誌郵送無料）
『送金は書留にて願ます』
內田支店
晩市パウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver
パウエル書店

リスコ品
電話シーモア一八五九
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.　VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗

スタンション
マグロ
青魚類
其他切物類
かまぼこ
パウエル街二六二
田中六郎
電話五六六一

いなりすし
天ぷら
ごん
ぞうに
パウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

日本人御旅館
新築家屋にして室內清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利相計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利お御座候何卒御來市の節は御投宿願上候
プリンスルパート市フレザー街
持田旅館
館主　持田平夫
郵函七五、電話ブラック一五四

英語夜學校
●英語初步フヲニック式發音基礎●ハイスクール豫備科公立學校課目教授●教師公認ハリス氏エヴエリ女史外十數名●校長清水小三郎美以教會附屬
晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五
ステブストン市支店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街三二〇
佐藤茂平
電話シーモア一六二七
郵函二六七

廣告
パウエル街三五三
電話シーモア三三六五

南京料理
並にそば
他其仕出し
パウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

いなりすし
並に御めし
甘酒
其他いろ〳〵御好み次第
パウエル街二四六
ニコく
電話シー三四五五

▲御手輕料理
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

●洗濯業
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二〇
工場ランスダウン街一六二番地一一
事務所

メーンルームス室內清潔
取扱叮嚀
晩市メーン街一一七
井上政吉

高等南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

御手輕料理
めし
電話シー一五三八
晩市ゴーマ街二〇五
いさみ

むしすし　茶腕
其他すし色々
▲本月中休業▼
晩市ダンレービー街一三九
電話シーモア一六一八
よし野

●生魚●青物
●かまぼこ　製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
電話シーモア三七八二
前川三之助

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
電話シーモア三三一七
篠末松

日本行船切符
取扱
出國許可在留證明妻子呼寄せ店員定着農夫呼寄せ出生死亡届書類土地に關する一切の整理白人對交涉通辯事務
パウエル街三三二
奧村事務所
電話シーモア六四六七

△領事館諸願届手續△理代業△各種交涉事件△受負業△滊船切符取扱△金融事務△罪業投資
晩市パウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四壹五四

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
電話ハイ九〇四
自宅九〇四
鳴瀨商店

手輕料理並にうば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

理髮床西洋風呂清潔丁寧は弊店の特色
パウエル街三六
熱海床

△御手輕料理△並にめし
晩香坡市パウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

會席御料理すし仕出し
晩市パウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇一九

御化粧品はハイカラ
居りすかまら何卒御來店の上御求め下さい
晩香坡市パウエル街三二九
大正堂藥舗
電話シーモア三三六八
夏原商店

內外諸賣藥化粧內外雜貨食料品

日本行船切符
取扱
代書通辯事務
土地山林賣買
勞働口周旋
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver, B.C.
次妻子、兄弟、親族店員使用人農夫呼寄在留證明、出生死亡届、加奈陀政府公證、契約書類作製生命、火災、病傷登記公證、家賃勞働賃金收立保險代理地代、土地に關する一切の調査及整理其他何事でも懇切速に取扱申候
電話事務所シー四一八〇
自宅ハイ一五五五ツイ
濱垣事務所
日加投資社
主任　濱垣貞一

衛生家諸君
△キナ鐵葡萄酒
△ビフ鐵葡萄酒
こゝろよ
季候の變化は諸病の發作を助長せしむ滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奨す
○身心過勞の人○神經衰弱○不眠性○腹に力のない人、忽ち元氣百倍せん
一送料一瓶一要
弗す
近藤藥店
390 Powell St. Vancouver, B.C.
（前者はキナエン剤のため苦味を有すれ共後者は其味極めて佳なり）

和洋雜貨食料品一切
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四二三

一般代理事務
パウエル街三九六ウオーバードホテル內三〇五—六室
米國法學士
加奈陀法學士
中井清
電話シーモア二三四二

足立儀代松
電話シーモア二三四二

時計修繕貴金屬寶石類
會銀細工　婦人用飾品
新香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二三
郵函九二七

旅館並に下宿
東鄕ルームス
古雜貨商
並に洋服プレス
パウエル街二五二
鎌田道明

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア二五五七

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七三
福井旅館

阿部孝之
郵函一〇九七
電話シ五九〇〇

紐育生命保險會社
本部代理
傷病保護保險會社代書通辯訴訟事務
上地賣買登記公證
會香坡市パウエル街二五九アレキサンダー
郵函一〇九七
電話シ五九〇〇

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三三
石田元藏
電話壹壹參貳
郵函一〇六
636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物菓子食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店
電話一〇六二ケール

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム、靴、長靴、カンバス、曳網、フリスコスタンダード、及フレスビーギヤソリン機械、マグネト、バツテリー等、其他ギヤソリ機械、附屬品一切、販賣
晩市ワター街六八
イーリプセット
電話シーモア六〇三一
六〇三二
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B.C.

水パイプ設計等
又は流し服付けすべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
京ヘスティングス街二三九
グリーン
ブラウン
「電話シーモア七七〇」
ハ モ BROWNE
239 Hastings St, City.

絲式一切取扱
元取扱丁寧誠實保證
グリーン、ヒクレー葬儀社跡
ホーマー街五三一
ナン、トムソン、グレッグ
葬儀社
Nuan Thomson & Clegg
531 Homer St. City Phones 921

本社東京特電

◎輿論沸騰斷乎たる處置を主張

西比利亞各地の過激派は日を追ふて在留日本人を壓迫し掠奪捕縛拷獄あらゆる亂暴を働き軍人僧侶等此難ふ會する者あるに至りて我國の輿論は漸く沸騰し之等軍人及び在留民の釋放を要求し將來の保障の爲め斷乎たる處置を採べるしと主張せらる（此項延着）

◎副領事民團長等逮捕飛報

西比利亞過激派の亂暴益々募りイルクーツクに於ては彼等の爲ふ者が杉野副領事居留民團長向一郎氏等亦軍事探偵嫌疑の下に逮捕されたりとの飛報あり過激派は浦港に於て漸々勢力を得つゝあり西比利亞内地方面に於ては反過激派の活動頗なり

◎林男計畫の旅行延期さる

駐支公使林權助男は嘗て例方旅行の計劃ありしが實行期は延期となれり（以上二項昨夕五時五十分着電）

本社聯絡重要電報

◎歸化權問題訴訟援助決議（ルノ）

沙都より桑港を經て來着せる山岡管高氏は先週土曜夜當市朝日座にて歸化權問題の件に就て演說せり會衆約二千人、彼等は訴訟援助の決議を通過したり山岡氏は三十日天洋丸にて出發せり（昨夕六時着）

◎フヲッシ總司令官より來電（電報）

在佛聯合軍總司令官フヲッシ將軍より紐育國立準備銀行總裁ストロング氏の許に來電あり曰く『優秀なる熱情を以て米國は大戰に參加せり米が兵員は吾人の戰線に於て剛勇に奮鬪しつゝあり然れども最も須要なる軍資なり予は米國が佛國の希望に答へ重要の援助を寄與すべきことを信じて疑はず』と（昨夕着）

雜報

◎登記事務準備

十六歳より六十歳までの國中男女に就て

加奈陀國中男女の登記に就ては幾度か既述の如くなるが右準備は局長ロバーツソン氏管掌の下にオタワに於て準備着々進行中にあり期日は多分六月下旬の土曜日なるべく已に管理總てを登記係大部分は任命濟となり居れるが當局は登記當日有志の義勇的援助の多數ならんことを切望し居り尚ほ當日は土曜日なるべきに就き各地の學務課が學校々會を此目的に提供せんことを希望し居れる由

◎婦人參政と教育試驗問題

加奈陀下院が優ふ婦人參政案を通過せるに就て西部よりの上院議員中に異說者あり西部には多數外國出身婦人の英語智識乏きあり英國々体の何たるを辨へざるありて之等に參政を許すは一個の脅威なれば宜しく教育試驗を課すべ

意見にて之が提案あるべしと目せらるゝが政府側の意見にては斯の如きは婦人に對する殊別的待遇なりと主張し居れりと

◎當國領事館の取締規則を

△遵奉しての米輸入者

大正六年度日本米輸入の證據書類を提出の上爾今當地領事館取締規則を遵奉し在留民食糧として鉅賣小賣又は自家用として該品輸入方を昨日まで領事館に出願登錄したる店氏名左の如くなりと發表ありたり

古屋商店、田村商會、朝日精米所、藤田商會、三井物產會社、香村商店、松葉菊松、松宮外次郎、小坂陽太郎、前川留吉、梶木彌五郎、神戸屋商店、阿田木德松（ステヴストン）、松山豐藏、土田嘉次郎、西村十太郎、西村初次郎、清水林兵衛（ヴィクトリア）、堀善彌、江畑石松、青木佐治郎、臼井國太郎、小財初次郎、加納德太郎、田端商會、大田竹次郎、寺西商會、岩下商店（グローナ）

尚ほ四月中領事館に於て證明を與へたる數量は一千百八十二噸四分ふして之等の本年積出は五、六月の豫定なるが斯の如く多額の數量に上りし理由は二三輸入業者が夏期消毒を避くる爲め數ケ月分の輸入證明を出願したるに依るとの事にて要するに在留民は米入可の點に些も心配を須ひざるなりと館員は語り居たり

◎晩市々長多忙

△首府オタワに於て

オタワ出張中のゲール市長より昨日當市々役所に來電あり鐵問題に關しては八方陳情に多忙を極めしが結果大に好望と目せられつゝあり閣員皆同情を有せりと電文中に記しありし由

◎歡迎實況の活動寫眞を

宮中にて映寫し石井大使御說明申し上ぐ

＝布哇にて發表＝

石井大使今回布哇に立寄りし際諸井總領事は大使一行のために官舍に於て晩餐會を催し在留民側よりは青木正金支店長夫妻、軍艦より森本艦長招待されたるがその席上石井大使は未だ世間に知られざる事實を發表したりとの旨來報あり即ち大使の談に依れば昨年特派大使として米國に赴ける際各地に於て米國官民より受けたる歡迎振りは言語に絶せる程なりしが此の歡迎模樣を活動寫眞に撮影せるバテー會社よりフイルム全部を大使に寄贈し來りたるを以て大使はこれを日本に持ち歸り畏多くも宮中に於て映寫し兩陛下の天覽に供し奉り石井大使自ら活動辯士となりて逐一御說明申上げたるが兩陛下に於かせられては殊の外御感興を惹かせられ給ひ

△活動寫眞を見て初めて米國に於ける歡迎がいかに盛大なりしかを御想像遊ばされたりと

◎兩義勇兵歸還

△今夜十時五分着

邦人兵崎山茂吉（和歌山縣日高郡出身）及び穗井田陸造（廣嶋縣安佐郡出身）の兩氏は佛國にて戰傷英國にて療養中なりしが今回歸還し來り本夜十時五分着のシー・ピー列車にて着晩の旨日會へも兩氏より電報あり多數の出迎を望むと後援會當局者は語り居たり

◎市當局態度强硬

當市雇傭者の同盟罷業決行は既報の如くなるが市會は昨日臨時集會熟議の上其の要求を斥け金曜日迄に復業せざる場合は市當局は斷乎の所置に出で土木課員を以て全部其の空位を補ふ可き旨を通達せり

◎州藏相東行

州藏相ジョンハート氏は明日當地出發ヲタワに急行し州首相オリヴアー氏と協力して領政府との交渉中の件に關し協議の任に當る可しと

◎死体搜索繼續

△英吉利灣上の活劇

英吉利灣に於てヲウステン・バタソンが自殺したと云ふ事件は引續き警察當局で死体搜索を繼續し同時に女は抑留されて居るが其筋の一部ではバタソンは五月一日から兵隊に召集さるゝ順序であるのを忌避し何所へか逃亡して其根跡を晦ます爲に此狂言をやつたのではないかと疑つて居る、女はハウ街のアパートメントではバタソンと一所に夫婦の名で居住して居たのを最近退去の希望通知をランドレデーから受けたのだろうである

◎カドバ街九百番臺ゐ

シフテリヤ患者

カドバ街九二〇番志賀宅馬氏愛娘二名はジフテリア症に侵され直ちに入院せしめられたるが發病せる居宅は消毒の上數日間隔離せらるゝ事となれり附近の兒女を持つ家族は注意の上に注意こそ肝要なれ

◎料金値上げに就き

白人理髮業組合

より同胞同業者へ交渉

白人理髮業組合より同胞理髮業組合に對し過般來値上げ交渉に就き懇談する所ありし事は既報の如くなるが更らに去る廿九日附を以て再度値上げに關し交渉し來れるが其の内容は（一）散髮料五十仙、シェーブ廿五仙の白人料金に日本人も値上げすべき事（二）日本人經營理髮店中には術生上如何はしき設備のもの數多あれば右値上げゐ應せざる場合は此の種不潔營業者の取締及び白人同業者利益保護の爲めに理髮業を開業せんとするものに一定の技術試驗を課し且つ三ケ年以上斯業經驗を有せざるものは開業を許可せざる可き等の細則を規定する法律の制定を當局に迫らんと云ふにありしを以て同胞斯業組合は昨夜臨時總會を催ふし熟議の結査白人所要通りの料金は日本人從來の習慣關係上課し難きも散髮料四十仙シェーブ廿仙に値上げして白人側要求の一部を滿足せしむる事とし組合（廿四軒）以外の獨立營業者十二軒に對し白人側交渉の顚末を具し大局の利益を慮べて其の旨に副ふの利益なる所以を說き同意を求むる事となり更らに過般組合除名せる二軒の理髮店へは白人側より直接交渉をなさしむる事となれりと

◎正誤　故井手久米一氏葬儀廣告中妻井手すま及長女まさの誤に付訂正す

▲日米戰爭▼

因三ケ條（二）

米國さへ盲動せねば日米戰爭は起らない

國際平和協會

＝日本號の論說＝

吾人の見る所に依れば日米兩國衝突の原因は（一）支那に於ける日米兩國の利權爭ひ（二）太平洋上海上權の爭奪（三）米國の日本移民排斥及び虐待の三ケ條に分類する事が出來る（一）支那に於ける日米兩國の利害爭ひ——日本は自國の存立の爲めに

▲支那の利權▼

ければならぬ、然るに米國の資本家は支那に放資して支那に於て利權を獲得せんとして居る、即ち日米兩國は支那市場に於ける競爭者である、日本から見れば支那を保全し支那の市場を確保することは國家存立の必要條件である故に若し米國にして支那より日本の勢力を一掃しやうと企つるならば米國との戰爭をも辭せずして米國と爭ふであらう、併し米國が支那に於て求むる處のものは單に商權である、米國人ふして支那に於て活動する者は單に資本家である、處が米國政府は資本家を擁護する爲めに海陸軍を使用する程馬鹿ではない、故に米國資本家の支那に於ける活動振りが惡辣でなければ

▽支那問題を中心として日米戰爭が起る筈がない、しかも米國政府の對支態度が如何に聰明であり穩和であるかと云ふことは石井特使とランシング國務卿との議定書に依つて明かである、（二）太平洋上の利權爭ひ——日本の太平洋上の商權の擴張は驚くべきである、太平洋上の米國の航海業と日本の航海業とは殆んど比較にならぬ、海外

▲貿易の進展▼

を國是となす日本は太平洋上の商權を今後益々擴張せんと努力する

▽日本は沈默つて居ない、

米國との戰爭をも辭せずして米國と爭ふであらう、併し米國が支那に於て求むる處のものは單に商權である、米國人ふして支那に於て活動する者は單に資本家である、處が米國政府は資本家を擁護する爲めに海陸軍を使用する程馬鹿ではない、然るに米國の資本家は支那に放資して支那に於て利權を獲得せんとして居る、即ち日米兩國は支那市場に於ける競爭者である、日本から見れば支那を保全し支那の市場を確保することは國家存立の必要條件である故に若し米國にして支那より日本の勢力を一掃しやうと企つるならば

▽支那問題を中心として日米戰爭が起る筈がない、しかも米國政府の對支態度が如何に聰明であり穩和であるかと云ふことは石井特使とランシング國務卿との議定書に依つて明かである、（二）太平洋上の利權爭ひ——日本の太平洋上の商權の擴張は驚くべきである、太平洋上の米國の航海業と日本の航海業とは殆んど比較にならぬ、海外

▲貿易の進展▼

を國是となす日本は太平洋上の商權を今後益々擴張せんと努力する

コック急入用

ステブスト

漁者團体

賣物

ピアノ應接間道具及び其他道具安價に賣たし　アレキサンダー　五三八

尋人廣告

和歌山縣日高郡東内原村字荆木米國カ知人氏の住所在尋ね合し居り候間本人又は同氏の住所を御存知の方は本社營業部迄御通知被下度候

田端吉太郎

死体搜索繼續

△英吉利灣上の活劇

移轉廣告

今般左記の處に住宅移轉仕り候間夜中御用の方は『電シーモーア四一三九エル』にて掛け被下度候

ゴーア街二三（カドバ街角）

關根金物店

御禮廣告

小生儀今回荆妻病氣の爲め歸國仕り候、付ては多大の御餞別を賜り且つ深夜にも不拘遠路態御見送被下候段誠に有難御禮申上候扨て小生留守中は藤井氏に萬事依賴致し候間何卒不相變御引立の程伏して願上候先は乍略儀以紙上を厚御禮申上候出發に際し諸氏の健康と成功を祈り候　敬具

五月一日

富田爲三郎

辱知諸君

一、國語學校創立事務所をコロンビヤ街七四八番に置き諸般の諸事務を取扱ふ

一、加奈陀日本人會新西院支部事務所を國語學校創立事務所に移轉致し候間此段廣告候也

大正七年四月廿九日

加奈陀日本人會

新西院支部

電話一〇九一エル

四弗半以上七弗

日給

プルス山及ビ付屬クリーミル

右百五十名募集賃金會社より直接二週間毎に支拂ひ運賃は會社支辨マセット製材會社日本人部

申込バウエル街二六一同　金子綿中

漁夫募集

定員

夫婦者

大工二名

場所ナースヘルビルキヤナリー右の人員至急募集且りゐ付御希望の方は左記へ御申込あれメーン街二三六上田氏方

谷山米吉

債權者急告

故藤井又市氏遺產整理に關する報告上の都合有之候間債權者は至急下名迄證據書類相添へ請求相成度候也

四月三十日

遺產管理人

中井清

ウオルド・ホテル内シーモア二四一

居宅西第十三街二二〇四

バンクーヴ三〇三〇ワイ

加奈陀支部

廣島縣殖民協會支部設置候に就ては本部へ通知且つ本部發行の雜誌配附の都合有之候に付此際至急御入會被下度此段及廣告候也

大正七年三月

殖民協會

晩香坡市バウエル街三二六番

電話シーモア二九五九

婦人雜誌

賣藥

加奈陀一手販賣を特約し

婦人の特効藥『婦人血の道藥』腸胃の頓服『ポシコロダイン』は殊に効能顯著なものであり賣藥と化粧品いくらでも御望ゐより御賣致します

玩具品

日本製堅牢なる珍らしいものが色々到着

漆器陶磁器

白人向及び日本人御家庭向各種取揃へしあります

堅牢な品物を撰み直接輸入したものが澤山あります

柱時計

美術品は日本製確實

懷中時計

腕環、指環、カットグラス其他紳士淑女用貴金屬、美術品は悉く加奈陀及び合衆國の信用ある製品のみを取揃へて居ます

目醒時計其他金屬製

▼素人には價格わかり難い貴金屬寶石類は信用ある店で買ふに限る▲

▼▼▼

修繕金銀細工

高價な品物を不熟練な技術で扱ふ程危險な事はありません本店は此點に殊に注意して丁寧迅速に御用を應じます

新西院市コロムビア街八〇九（シー、ピー停車場前）

中村時計商會

店主　中村助次郎

話一〇六九ルハウサンド、ミルクリーク

人夫募集

若干名至急入用

社會

ヲバタイムも澤山あり日曜日も休みません

詳細は左記へ問合はせられたしバウエル街メイン街角

申込所　日本勸業社

電話シーモア三八〇四

諸願屆代書及通辨

日本行船切符販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明

▲歸國に付移民官其他の手續、出生、死亡、婚姻等の屆書一切

▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候

公認晩香坡日本人理髮業組合委托人

晩香坡市メイン街一八五（大田商會内）

中山義一事務所

電話シー三五九五（自宅シー三二七エル）

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

右特別安價に販賣す賣切れぬ間に御出で下さい

晩香坡市アレキサンダー街二〇六番

松山事務所

電話シーモア六一五六

新調

各種靴製造

販賣修繕

晩市バウエル街三三八

加藤靴店

電話シーモア三二六九

公認下高順醫院

晩市バウエル街メイン

電話「シーモア二五五五」

▲乖忠して入院を望む人

▲六〇六號淨脈注射の需に應ず

▲白人專門醫も紹介を望む

▲傷病者にして政府及び保險會社に届出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

晩香坡市東カドバ街四七六

東カドバ街四三八

醫學士　高橋虛百

電話ハイランド六五五

都醫專

醫學士　石原明之助

電話ハイ一二

バウエル街三五八

本下德太郎

電話シーモア四一六七

大北鐵道人夫募集

日給二弗四十五仙

各セクション補缺募集

東洋貿易會社

支部西カドバ街四〇一バウエル街出張所

濱垣事務所

人員至急募集

▲定員十名

▲日給二弗七十五仙以上

▲場所、ロッチ、ポイントのリバート、グラ製材會社

杉田又次郎

日本行

船切符次出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生死亡屆、英文契約書調製其他一般の代理事務懇切迅速取扱申候

日本行に要する移民官廳に領事館

T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver BC

生命保險

晩市バウエル街

濱垣事務所

電話シーモア五五五五

代書

願書證明　領事館

通信ヲ以テ書面ノ上ニ事務成達仕ハベク候

地方各位ノ御用ニ對シテハ

宇都宮代理代書事務所

晩市メーン街二二番電話シーモア六九一一

桑港通信　廿七日

◉七ケ月間に五万一千石

輸出解禁請願の日本米
在住同胞の食糧必須米

故國外務大臣から在米日本人の食糧として必須缺く可からざる日本米最少數量を至急報せよと電報あつたに付在米日會にては日本人商業會議所の助力を得て至急調査に從事しつゝあつた事は既報の如くだが漸く取調べ進捗本日中に仲んの最少數量を決定し

▲總領事館を通じ故國外務省へ打電する筈となつてゐる乃で一休機詐を以て在米日本人の食料必須米最少數量と定めらるゝに至るかは各方面共に關係深き問題だが昨日迄の調査に依る概算を神崎在日書記長渡邊商業會議所書記長ふ聞いてみると約十七萬俵五万一千石の見込だとあつた然らば仲んの

▲十七万俵は　如何なる數字に依つて割り出されたか、此問ふ對する答へが左の如くである、先づ取調べの方針を在米日本人の人口數から割出すのと直接米の輸入に從つてゐる商人の差出した數字及び之れに稅關の調査を照らし合はせたものから按分割り出すのと二つの方法がある、第一の

▲方法は机上　の議論に一歩を進めて直接利害關係を生ずる問題の根底となる調査としては少しく心許ないと云ふので第二の方法に極力力を入れ之れに第一の方法を參考とした惜し先づ稅關で調べた昨年度及び今年三月迄の米の輸入高は幾千かと云へば

▲一九一七年中日本よりの輸入米數量　四八、六一二、〇三五斤百十斤俵に直して四四一、九一八俵　一、四九四、八一七弗

▲今年一月より三月迄三ケ月間同上　一七、五八八、五三九斤一五九、八九六俵、五八八、一九九弗

▲昨年中日本以外諸外國より桑港經由輸入されたる米の數量一四二、九四二、六三五斤　一、二九九、四七八俵、四、四六四、二五〇弗

▲今年三ケ月分同上　五〇、二〇八　七二〇斤　四五六、四四三俵、二、七四九　八四三弗

▲日本及び外國よりの桑港經由輸入米總計昨年一、七四一、三八六俵　今年三ケ月六一六、三三九俵

以上桑港稅關の調査は勿論日本人輸入商以外の米入商人をも含むものなるが更に在米日會が南加中央日會及び北方日會並びに日本人商業會議所等の手を經て直接

▲輸入商に付　調査せる數字左の如くなりと

▲昨年中　在米日會管下北加地方　一八三、〇九八俵（外に約一一〇、〇〇〇俵見込の調査未着分あり）計概算二九三、〇九八俵　南加サンピードロ經由分三九、七三三俵、計三二二、八三一俵

▲現在高　一一、九二九俵、精細報告未着概算一一、五〇〇俵、加州米六八八俵、同報告未着概算一、八八五俵計二五、〇〇〇俵

以上の數字を基礎として算出する次第なるが故國

▲外務省より　の電報には新米の出廻り時期として十月末日迄の分を報せよとありたるも此は日本に於ける勘定ふて此處米國に日本の新米が到着するは早くも十一月なれば五月より十一月迄の七ケ月間

内務省免許産婆兼看護婦
産婆　濱中ちよ
晩市バウエル街三九一　電話シーモア三一九七
自宅シーモア三六七八エル

内務省免許
産婆　田邊よしゑ
晩市バウエル街二〇三　下村商店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

内務省免許
産婆　原田タカ
東カドバ街七五六　電話ハイランド一三五五エル

内務省免許
産婆　西澤すみ子
晩市バウエル街二一〇（二階）下高原隣院隣　電話シーモア一〇七一

電話シーモア四四七五

分を報ずる事となり加州在住同胞六万五千人ふ對し七ケ月間十五万六千俵、加州附近のネバダ、ユタ、コロラド諸州在住

▲同胞の分に　一万五千俵を算し合計十七万俵を最少數量として打電輸出解禁を請願すべき見込、因みに沙港には昨中同胞輸入商十軒にて八万六千三俵の日本米を輸入した旨同地日本人商業組合より沙港領事館に報告あつたから之れを標準とさるゝ次第、ポートランド亦略同斷なる可く追つて各沿岸領事館の分は總し

▲桑港總領事館　に於て蒐集し一應の審議を加へたる上故國へ送らるゝ譯だとの事である、

◉潮時（晩晴挑の八口）
滿潮　午前　三二九　午後　七三三

▲代書通信

妻子呼寄、使用人呼寄、歸國證明、徵兵猶豫證明、出生、死亡、婚姻届

木下、平松
電氣品一切販賣
並に修繕請負
瓦斯水バイプ備付
バウエル街二四三　電話シー四二一九

◯御婦人用
スプリング　サンマー　コート（新柄、流行形）
スプリング　サンマー　ハット
飾付は必ずや氣に召す樣致します
◯わ小供用
又向ドレス並ふスーツ、ハット
◯其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカートウエスト及びドレスに適當なる切地種々並に
◯男子用品一切
バウエル街三八二
澁谷商店
電話シーモア一二四三エル

◉煙草類卸賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西へステングス街四三五
モリス煙草商會
（電話シー八六五）

按摩按腹
マッサージ　專門科卒業
バウエル街日加銀行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア一二四三エル

時計寶石類
△ウオルサム△エルジン等の機械弊店の品物は保險附、御氣に召さる場合は　時でもれ金を返却致します
時計修繕も致します
弊店は日本人店員黑田米三郎が御客樣方の御便利を計りますピ、シ、コラテラ、ローン商會
東へステングス街七七
電話シーモア一三一七
◉質屋◉
B.C. Collateral Loan Co Ltd.

大小
馬の書物
ベーダー街六北濱通（西ドア）
人北濱商會
電話シー〇五四　六〇五

和洋
洋服洗濯專門
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
中塚幸次
晩市キーフーア街七二一

時計並附屬品

◯御婦人用
スプリング　サンマー　コート（新柄、流行形）
スプリング　サンマー　ハット
飾付は必ずや氣に召す樣致します
◯わ小供用
又向ドレス並ふスーツ、ハット
◯其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカートウエスト及びドレスに適當なる切地種々並に
◯男子用品一切
バウエル街三八二
澁谷商店
電話シーモア一二四三エル

煙草類卸賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西へステングス街四三五
モリス煙草商會
（電話シー八六五）

按摩按腹
マッサージ　專門科卒業
バウエル街日加銀行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア一二四三エル

時計寶石類
△ウオルサム△エルジン等の機械弊店の品物は保險附、御氣に召さる場合は　時でもれ金を返却致します
時計修繕も致します
弊店は日本人店員黑田米三郎が御客樣方の御便利を計りますピ、シ、コラテラ、ローン商會
東へステングス街七七
電話シーモア一三一七
◉質屋◉
B.C. Collateral Loan Co Ltd.

大小
馬の書物
ベーダー街六北濱通（西ドア）
人北濱商會
電話シー〇五四　六〇五

和洋
洋服洗濯專門
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
中塚幸次
晩市キーフーア街七二一

金銀時計並附屬品

機械ガスリン
破損せるエンジン又は其他のガスリン機械をフキシー、アセチレン法にて鑄接ぎ修繕
メタル、ウエルド會社
電話シーモア四四七九
1050 Seaton St. City

日本人御旅館
室內清潔、取扱ひ丁寧
プリンス、ルパート市西第六街
三〇四「郵函八九四」
電話ブリユー五〇五
須賀旅館
プリンスルパート市カウベー
△新造船並に修繕一切御依頼に相應じ申すべく候
須賀造船所
須賀丑藏

苺摘人夫募集
人員一百名（婦女子）
日給二弗五十仙
六月中旬より凡二ケ月間にて夫婦連は日給相談の上、御希望の方は本會まで申込まれたし
ミツシヨン日本人農會
Mission Japanese Farmers Association
P. O. Box. 798
Mission City, B. C.

造船業開業
並に修繕一切の御用命に應じます
西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

大工至急入用
造船に經驗の有る大工高給にて至急十名雇ひたし御希望の方は前記の所へ御來談又は御照會下さい

晩香坡
齒科醫會
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル
バウエル街二五二（六號室）
谷內齒科醫院
東カドバ街四一六
中島　野村　齒科醫院
電話ハイ一四〇三エル

The SUMITOMO BANK Ltd.
102 3rd Ave. Seattle Tel Main 4201

外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
郷里送金　御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
定期爲替手形　期限六ケ月、一年、利息割合年五分
◎御不審の點は御問合被下候はゝ早速御返事可申上候

住友銀行
シアトル支店
シアトル第三街八〇二（日本帝國領事館の下）

高等めし屋
アレキサンダー街五七八
敷島
（電話ハイランド二〇一三エル）

御旅館
室內清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各滊船切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

磯谷自動車運送
晩市バウエル街三二八
山內商店內
磯谷留次郎
電話シーモア二〇六四

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
支店（ウッドワードより三軒東）
電話シーモア二三二二
グランビル街九三二
支店　デビー街一二一二
電話シーモア八七二三
自宅電話シーモア五三一五アールエル

時計並附屬品
御用有之候節は前記代理店へ御照會被下度候
代理店
田村商會
日加用達會社
SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C. P. O. S.
Vancouver, B. C.

日本行ビクトリア出帆廣告
十日間にして
横濱着
（アジア、ロシア號）
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
Vancouver, B. C.

日本行ビクトリア出帆廣告
シービーアール
船日本行
（各船出發期日）
五月九日　アシア
五月廿四日　モンテーグル
六月　六日　ロシア
六月二十日　ジャパン

生魚、青物類
電話にて御注文下され候はゝ多少に拘はらず御届け可仕候
晩市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切
晩市西第五街二二一
電話フェヤ二一九七
丸野商店
同精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

モナツク號
モナツク自轉車新荷着
自轉車はモナツクを使用なさい
晩市府街ルーウス三二〇
電話シー六四七八
關根金物店

男女
洋服裁縫並にプレス
レーンコート各種販賣
晩市メーン街二二二
相星洋服店
電話シーモア二三七六

廣告
バーベリーバーク藥木皮
例年の通り精々高價お買入申候
間多少に不拘御出荷被下度候
尚山の買入等ふは充分御盡力可仕候又製作方御不案內の方には教示可申上候
新西院市ブラッキー街十三番
郵函六二五、電話二五二
谷田德平

サンルーム
各室共湯水及びヒーターの設備あり
晩市バウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

男女
洋服裁縫
並に洋服プレス
精々念入りに達調可仕候
バウエル街三五五
あし川洋服店

◯三万

電話シーモア四三九八

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六　電話グリン五一六

▲洋食▼
△弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮寧で然して廉價なる事です
△料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます
晩市メイン街二〇六
クイーンス洋食店

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街二〇一
電話シーモア三八四〇
自宅ウエスト二二二一

新鮮
ミルククリーム
配達
東カドバ街三八二（日加貯蓄裏）
電話ハイ一四四
スター牛乳合
國久物

御菓子並に祝餅
晩市東カドバ街五一三
電話ハイランド
麻本好松

男女洋服新調
晩香坡市ゲーア街一三〇
倉洋服店
電話シーモア八九九

今堀商店

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
各雜誌郵送無料
送金は書留にて願ふ
バウエル街三五七
內田書店
電話シーモア一五一八

大阪商船株式會社滊船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店
C. Gardner Johnson Co.
めきしこ丸　五月四日午後
アフリカ丸　五月二日午後
かなだ丸　五月二十日午後
日本行
三等賃金四十三弗五十仙
但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙
晩市美府間滊船切符賣捌
（神戸止）
切符取次店
晩市　益永商會
美府　野村商會
拾伏頃　大出竹二郎
日加貯蓄會社
日加用達會社
美府　水野商會

日本行ビクトリア出帆廣告
五月八日午後
五月廿九日午後
六月八日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符送上候
上記の滊船は跳れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色にお之候
日本郵船會社
シアトル出張所
鹿島丸
香取丸
熱田丸
大阪商船株式會社滊船
ビクトリア出帆廣告
バンクーバー　ビクトリア
同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街二〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四